

168578

EringKlinger AG, Max-Eyth-Straße 2, 72581 Dettlingen/Erms

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO  
ITALIEN

### Lieferschein / Delivery note

Eingangs-und Bearbeitungsvermerke Receipt and handling note	Nr. Lieferschein : No. delivery note SE. 16843999
	Versanddatum : Shipping date 20.11.2019
Kundennummer : Customer No. 130481	

180250652  
500025397

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT Code
IT018345	IT04886850728	DE147325754

(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. informations	(12) Unsere Abt. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.
30	550003874601		0000 DET-3 MAURO		31080045

(9) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht grossweight	(24) Nettogewicht netweight
by truck /DHL Global	unpaid	SEEHE UNTEN	DHL Global Forwarding	84,0	62,4

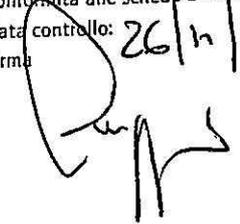
(25) Versandanschrift Shipping address	(26) Abladestelle unloading loc.
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno	14249

Pos.	(28) Sachnummer Part No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit
------	-----------------------------	--	------------------------	----------------------

010	2517201301	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump 03057202KS2000 Release No. : 116 Shipping Cum: 1.589.768,000	32.000,000	PC
	C	2 PALLET 16 3215	a'	2.000 PC

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.  
Calibrated measured data can be displayed.

### KUENNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 32'000  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: 26/11/19  
 Firma: 

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO  
ITALIEN

## Invoice

Page 1 of 2  
Date: 21.11.2019  
No.: **95168115**  
Customer No.: 130481  
V.A.T. No.: IT04886850728  
Supplier No.: 91018345  
V.A.T. No. Sup.: DE147325754  
VG: 18  
Contact Person: Stephane Guidet  
Tel.: +49 7123724287  
Fax: +49 7123 724 85287  
E-Mail: Stephane.Guidet@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid  
(Free carrier ....) Incoterms 2010

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

Delivery No. 16843999 / 1 - 2	Quantity of packages 16 2	Type of packaging KLT3215 WOODEN PALLET	Delivery date 21.11.2019
Weight:	Gross: 84,00 KG	Net: 62,40 KG	
Mode of shipment:	By truck	DHL Global Forwarding	

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	32.000 PC	19,06	100	6.099,20
		Customer ref.: 2517201301				
		Order no.: 550003874601				
		Order details: 1 01.10.2017				
		Order no sup.: 0031080045				
		Delivery note: 16843999 ( 550003874601 )				
		Destination: 14249				
		Customs tariff number: 84099900				
		Country of origin: Germany				

Magna PT S.p.A.  
70026 Modugno

## Invoice

Page 2 of 2

Date: 21.11.2019

No.: 95168115

Customer No.: 130481

Value of goods		-----	6.099,20
Invoice amount	EUR	-----	6.099,20
		=====	

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in accordance with our General Terms and Conditions. Our General Terms and Conditions are available on our homepage <http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG  
i. A.  
Stephane Guidet

7254

1) Versender/Lieferant/ Supplier ElringKlinger AG Max Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2320858		4) Nr. Versender beim Versandspediteur / Carrier's Id for sup.													
5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung				6) Datum / Date 25.11.2019				7) Relations-Nr. / Relation-No.											
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2320858				9) Versandspediteur / Carrier DHL Global Forwarding (Italy) Spa - Div.Freight Via delle Industrie 1 20060 Pozzuolo Martesana (MI)				10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000942											
11) Empfänger / Ship to party		12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481		13) Bordero- / Ladelliste-Nr. / Bordero-No.		14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249		15) Versendervermerk für den Versandspediteur <i>Abholung: 22.11.19</i>											
16) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno Italien		17) IT04886850728		18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No. 16843999		19) Anz. / Num 2		20) Verpackung / Packaging PALLET		21) SF 16 3215		22) Inhalt / Content GUARNIZZIONI		23) Menge / Quantity PC / KG 32.000 ST		24) Lademittel gewicht / Tare weight in KG 21,60		25) Brutto gewicht / Gross weight in KG 84,00	
26) Summe / total 2		27) Rauminhalt /Lademeter / Volume / Loading meter 16 3215		28) Summen / Totals KG 21,60		29) 84,00		30) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods		31) Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods		32) 30x60x27cm - 2		33) 2 & P		34) 2 & P		35) 2 & P	
30) Freight terms Frei Frachtführer FCA		31) Warenwert für Transportversicherung / Amount VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER		32) Versender-Nachnahme ( EUR ) / Amount C.O.D EUR		33) Anlagen / Enclosures <i>95-168115</i> <i>LS</i>		34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order		35) Kont. / ass.		36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport		37) LKW-Code / Mean's code		38) Versandart / Dispatch type LKW		39) Abr. schl. / Order key	
40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :		41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred		42) Die Sendung enthält / shipment contains		davon getauscht / changed		46) Für Spediteur / Forwarder		Firmenstempel/ Unterschrift / company chop / signature		43) Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)		44) Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	
45) Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature		45) 02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification		08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.		13) Bordero- / Ladelliste-Nr. / Bordero-No.		QR Code					



# Transport Order

Mittente / Sender: ELRINGKLINGER AG  
 N° partita IVA / VAT-ID-No. MAX-EYTH-STR. 2  
 D-72581 DETTINGEN

Data / Date: 22-NOV-2019



Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) / Collection address

Ordine di trasporto / Order code: RNM-EC-1560846

Destinatario / Consignee: MAGNA PT S.P.A., PLANT MODUGNO  
 N° partita IVA / VAT-ID-No. VIA DEI CIOLAMINI 4  
 I-70026 MODUGNO

Condizioni di trasporto/Delivery terms  
 franco dom. free domicile  
 franco fabbrica ex works  
 sdoganato cleared  
 non sdoganato undeared  
 dazi pagati taxes paid  
 dazi non pagati taxes unpaid  
 dir. dog. pag. duty paid  
 dir. dog. non pag. duty unpaid  
 altri others

Indirizzo terminale / Terminal address  
 DHL FREIGHT GMBH  
 RENNINGEN  
 INDUSTRIESTRASSE 28  
 D-71272 RENNINGEN  
 Tel: +49 / 7159 9340  
 Fax: +49 / 7159 934 376

EXW

Indirizzo di consegna della merce / Delivery address

Assicurazione complementare / Additional transport insurance  
 si yes  
 no no  
 Valuta / Currency: No  
 Valore da assicurare / Value for insurance: No

Numero di dossier / Terminal reference: IMP-INW-715764  
 Riferimenti del cliente / Customer's reference: No  
 Numero telefonico / Contact tel.: + 39 / 80 5315811

Marche e numeri / Marks and numbers	Quantità / Quantity	Imballaggio / Packing	Descrizione della merce / Description of Packing	Tariffa doganale / Custom's tariff number	Peso lordo in kg / Gross weight in kg	Valore (con valuta) / Value (with currency)
16843999 16843999	2	ZH	GOODS GOODS		84.0	

EX WORKS  
 Din. x cm x cm x cm = 0.260 m<sup>3</sup> LM 0.00  
 Peso tassabile in kg / Payable weight in kg: 84.00  
 Totale peso lordo in kg / Total gross weight in kg: 84.0

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special Instructions  
 AVISIERT, SDG. NR. 2320858  
 DIMENSIONS (LWH): 2X 80X60X27cm

Allegati / Enclosures

Delivery Note (remains with consignee at delivery)

Ritiro dal mittente / Collection at sender	Consegna al destinatario / Delivery to consignee	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.	Timbro e firma del mittente / Stamp and signature of sender Via dei Ciolamini, snc - 70026 Modugno (BA)
Data / Date	Data / Date		26 NOV 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Orario / Time	Orario / Time	Nome di chi firma in stampatello / Consignee's name in block letters	
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario / Consignee's signature		